KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e oktober 1983 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 1979 tot bepaling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat verbonden is door een leerovereenkomst" heeft de 26e oktober 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 18 octobre 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 mars 1979 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant lié par un contrat d'apprentissage", a donné le 26 octobre 1983 l'avis suivant :

In het nieuwe artikel 2, § 1, eerste lid, schrijve men "... zijn aanvraag om werkloosheidsuitkering of wachtuitkering dat een leertijd heeft beëindigd zoals bepaald in artikel 124 van het koninklijk besluit ..." en late men het woord "bovendien" weg.

In dezelfde paragraaf zal, onder 1°, de verwijzing naar de wetgeving op de stage voor jongeren moeten worden aangepast indien het desbetreffende ontwerp van bijzondere-machtenbesluit waaromtrent de Raad op 5 oktober 1983 van advies heeft gediend (L. 15.707/1), wordt uitgevaardigd.

In paragraaf 2, eerste lid, hebben, naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, de noties "einde van leertijd" en "herneming van studies of van een leertijd" een voor dit ontwerp specifieke betekenis; het kan derhalve aangewezen zijn er in het besluit een definitie van te geven.

+

Wat betreft de bepaling omtrent de inwerkingtreding, vervat in artikel 2 van het ontwerp, mag het volstaan te verwijzen naar de opmerking welke in het advies L. 15.787/1 onder artikel 4 is gemaakt.

Dans le nouvel article 2, § 1er, alinéa 1er, il faut écrire : ", qui a terminé un apprentissage au sens de l'article 124 de l'arrêté royal ...".

La référence que le même paragraphe, 1°, fait à la législation sur le stage des jeunes devra être adaptée, au cas où serait édicté l'arrêté de pouvoirs spéciaux, relatif à cette matière, sur le projet duquel le Conseil d'Etat a donné son avis le 5 octobre 1983 sous le n° L. 15.707/1.

Selon le fonctionnaire délégué, les notions de "fin d'un apprentissage" et de "reprise d'études ou d'un apprentissage" utilisées au paragraphe 2, alinéa 1er, ont une signification spécifique dans le cadre du présent projet; il pourrait dès lors s'indiquer d'en donner une définition dans le texte de l'arrêté.

+

Pour ce qui est de la disposition de l'article 2, qui règle l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet, on se reportera à l'observation qui a été faite dans l'avis n° L. 15.787/1 concernant l'article 4.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.